

## Violenza dil dretg da casa e secuntener malhonest

**Igl ei temps da tscheiver. En in vitg dalla val ha liug in ingant. Numerus umens ein serimnai per far cumpras ed amplificar lur menaschi cun las pli differentas caussas. In giuven banduna la casa. El leva ver divertiment.**

Igl ei Gievgia Grassa sera. El vitg ha liug in ingant en ina stiva pli gronda. Vendiu vegn il relasch d'ina famiglia purila. Numerus umens dil vitg ein presents. Era bia giuvens fan part da quella purschida extraordinaria e tscheu e leu ein schizun entgins buobs gronds presents, ils ins sin pegna, ils auters plitost els cantuns dalla stiva gronda. Tuts ein concentraj sigl ingantader e sillas caussas che vegnan sut il marti.

In giuven banduna la stiva e la casa ed el menaschi e la travaglia digl ingant negin che fa stem. Il giuven vul atgnamein far nuot auter che respirar aria frestga, ir a spass, mo buca ir a casa, mo era per las marveglias per veser sche zatgi seigi aunc per las vias. Ei fuva gie temps da tscheiver. El passa per la via dil vitg. Sper ina casa seretegn el. El mira ed observa negina glisch en casa. El sa ch'igl um dalla casa ei presents agl ingant. En el seregheglian regls. El sa che la dunna ei persula a casa e segiramein a letg. El emprova igl esch casa e quel ei mo stuschaus encunter. El entra. La dunna da quella casa era per el dapli che mo simpatica, na ella raghizzava sia passiu e quella leva el cuntentar oz e ver divertiment. El passa atras il zuler ed entra en stiva. La dunna durmeva en stebli ensemen cun in affon pign. Lezza auda che zatgi ei entraus en casa, mo supponend ch'ei seigi igl um, eis ella ruasseivla. Mo tuttina, ella ei buca diltut segira e dubeta ch'ei seigi enzatgi auter e buca tut normal. Sin quels dubis damonda ella: Tgi ei cheu? Negina risposta. Ella spetga. Deplorablamein veva ella buca ils zulprins spel letg e saveva buca envidar la candeila per mirar on stiva tgi che seigi arrivau.

Il giuven rispunda buca alla damonda ed entra en stebli. Senza pli bia dar sinzur tschappa el la dunna entuorn veta. Quella vul secapescha sefar libra e croda ord letg e setschenta sil dies giun plaun. Il giuven tucca en ella per cuntentar ses regls e sia pissiu. La dunna sedosta cun tutta forza, dat cun mauns e combas e grescha per agid. Il mat, vegnend en tema, lai ussa liber e svanescha dalla medema via ch'el era arrivaus.

Diesch dis pli tard tier l'inquisiziun entras las autoritads da cumin s'exprima la dunna da 31 onn suandontamein:

*Dapi siat onns sun jeu maridada ed hai quater affons, in ei morts da baret. La sera da Gievgia Grassa erel persula a casa, damai che miu um fuva ius entuorn las otg agl ingant. Allas diesch sundel ida a letg. Jeu hai serrau igl esch casa, mo buca tratg ora la clav e stez la cazzola. Igl esch dil stebli encunter stiva hai jeu schau sco adina aviart. Ton sco in quart d'ura pli tard ei zatgi entraus en casa ed jeu hai tertgau che quei seigi miu um, mo el ha buca serrau igl esch. Lu hai jeu pigliau tema. La persuna ei vegnida en stiva e stada leu carteivel sper la pegna. Udend nuot hai jeu pigliau dapli tema e lu dumandau: Tgi eis ti? Suentar duas ga, hai dumandau per la tiarza ga cun pli ferma vusch e survegniu negina risposta. Jeu havevel negins zulprins cun mei e perquei hai buca saviu envidar la candeila en combra. La persuna vegn en stebli e carga mei cun tapet e tut e tila mei giun plaun. Leu ha el tuccau en mei dapertut, mo saviu far nuot auter, pertgei che jeu sundel beingleiti vegnida libra. El ha buca dumignau da tener mei sil plantschii ed jeu grevel tgei che jeu pudevel. Igl affon ella tgina gest dasperas ha era aunc entschiet en a bargir. El ha aunc tuccau autras parts da miu tgierp. Igl um hai jeu buca enconuschiu mo jeu tratgel ch'el purtavi in tschiep da rauba cumprada. El ha era buca fatg emprovas da far a mi sguenzias. Jeu hai era buca obsevoau ch'el vess giu ora siu member. El ha era buca empruau da stuppar a mi la bucca. Jeu udevel el era buca a trer flad. Sundel lu vegnida libra e currida encunter igl esch che meina on corridor, aviart quel e griu ton sco jeu hai puduu. Igl um ei ius on stiva, sortiis da quella e svanius ord casa. Jeu hai serrau igl esch casa ed ida a letg.*

*Beingleiti suenter ei igl um vegnius a casa. Jeu hai schau entrar el mo cun dumandar tgi ch'el seigi. Lu hai jeu raquintau ad el tut igl occurriu. El ei lu immediat ius giuado per mirar suenter.*

*Jeu hai giu stermentusa tema, pertgei jeu tertgavel gl'emprem che quei um lessi mazzar mei. Suenter hai jeu schon sentiu tgei ch'el leva per propi. El leva senza dubi surduorar mei. Plirs dis suenter sundel stada fetg piarsa e disturbada. Jeu vevel strusch appetit e fuvel tudi accumpignada da temas e pitgiras. Ussa sesentel bein, mo la sera vegnan quellas sgarscheivlas temas. Vid mei ha igl um violau nuot, igl ei iu negin saung ed hai ulteruramein buca pitiu vid miu tgierp.*

Il giuven ei suenter ver bandunau la casa serendus plaunsiu per via dil vitg e returnaus avon la casa nua ch'igl ingant veva giu liug, pertgei che quel era daditg a fin. El entaup a negin carstgaun. Leu stat el pliras minutas e serenda lu en ina bargia gest dasperas. Plirs umens bandunan ussa la casa. Zacu sorta el da siu refugi e va siaden en casa. En stiva fuvan aunc quater umens e zacons giuven. Igl um dalla dunna ch'el veva visitau fuva era naven. Il giuven era returnaus leu per vegnir denter ils auters per che negin encorschi enzatgei. Cuort suenter van tuts encunter casa, aschia era il mat. El cun siu frar ed aunc dus auters giuven ein aunc stai sin esch dad ina giuvna dil vitg. Els tuts ein lu aunc serendi in'uriala en stiva d'in dels e tschintschau da caussas da mintgadi e lu ein tuts finalmein serendi a casa.

Suenter plirs dis ei la caussa semessa en moviment. Tut che tschintschava da quei schabetg e biars san gia tgi ch'il schani savessi esser e biars vegnan suspectai. In malruauss sederasa el vitg e mintga giuven ed um vegn vesius sco violader potenzial. In schliet saung flessegia il mument el vitg muntagnard e catolic. Il giuven sez veva priu quella caussa per buca grad in grond malfatg. Mo el auda che la gliud plaida sin vias e streglias d'in ver malfatg. La cunscienza mudregia el bravamein e la finala vul el buca ch'in innocent vegni inculpaus e truaus. El raquenta il schabetg al bab, autruisa crei el che negin vessi zacu intervegniu dil schabetg. Negin veva gie viu el e negin saveva da zatgei. Ed el era perschuadius che la dunna vevi buca enonuschiu el.

Il bab dil giuven annunzia il schabetg da siu fegl al president communal e lez empeila vinavon il cass agl uffeci circuital. Ils inquisiturs, il president dalla dertgira ed igl actuar, nodan ils fatgs ch'il bab raquenta.

*Treis dis suenter il schabetg ha miu fegl confessau a mi la caussa. Quella sera eis el vegnius tier mei cu erel persuls en stiva. El era nundetg agitaus e sedesperava e scheva ch'ins dueigi dar adatg ch'el sez fetschi buca enzatgei vid sesez. Jeu vevel era beinspert udiu dil cass ed ei vegneva detg che quel ni tschel vegni a vegnir inquisitaus. Quei ha motivau il fegl da palesar a mi siu malfatg.*

*El seigi senza patertgar vegnius dad ir siaden en la casa quella sera e ch'el hagi fatg sco per far in spass ni per far temer empau quella femna. El ha lu detg, ch'el seigi staus sper la pegna en stiva ed ella hagi lu dau is ed el seigi lu suenter ius en tier ella sper il letg e vulvend quella si il tapet hagi el pigliau en ella, el creigi sur la schanuglia. Ella seigi vegnida giu sil plantschiu ed el hagi lura schau dar ella. El hagi detg a mi, che per far in'ovra schliata seigi el buca ius leu e havevi buc el senn da quei. La dunna seigi ida vi sin esch stebli ed el seigi turnaus en stiva ed ius giuadora.*

*Da quellas caussas hai jeu mai observau vid miu fegl ed jeu hai mai tertgau ch'el fussi habels dad insumna far da quels malfatgs. Jeu sco bab procureschel senza dubi per migliur. Jeu crei ch'el hagi fatg quei in mument da levsenn e senza malpatertgar. Jeu sundel mez era perschuadius, che negin sappi dir enzatgei dil mal da miu mat ch'el vess fatg zacu avon quei trest cass.*

Igl Uffeci circuital pretenda ina examinazin dil mat entras il miedi districtual. La dertgira vul pil tractament dil cass ver in pareri ord vesta dil miedi.

*La famiglia digl inculpau ei a mi sco miedi enconuschenta gia dapi decennis. Denton, per saver dar in sclariment transparent, fuss ina liunga ed exacta observaziun necessaria. Era stuess jeu en general enconuscher il svolup dil mat, il corporal e spirtal. Tgei malsognas ha el gia giu, co ei il temps d'affonza staus e tgei malsognas ha la famiglia giu. Quei ei buca il cass ed jeu sai buca dar ina declaronza sufficientamein fundada. Miu pareri sebasa sin ina cuorta viseta digl inculpau, sin il cuntegn dallas inquisiziuns dil giuven, dil bab e dalla dunna violada. Entras mias visetas sco miedi tier la famiglia sundel perschuadius ch'il giuven seigi buca en possess d'in normal intelletg. El pitescha d'imbecillitad (Schwachsinn) muort sia fleivolezia da ponderar en general las consequenzas da sias acziuns. Siu confess, mo era quel dil bab e dalla dunna violada, dattan perdetga da quei secuntener. Igl uffeci ha mess en damonda l'imbecillitad che la tatta digl accusau vevi giu ils davos onns dalla veta e schebein il mat seigi era suttaposts a quella malsogna. Jeu hai udiu che la tatta seigi plirs onns stada fleivola, mo jeu sai era da dir che tut ils onns che sundel staus tier ella, ch'ella fuvi absolutamein sauna da spert. Igl ei denton era da veser che malsauns dil spert ein magari exponi a vezis, aschia d'engular ed auters malfatgs e ch'els san cun malezia zuppentar quellas caussas, aschiditg sco ins sa buca mussar ora evidentamein. Quei ei ina caussa renconuschida da tuttas autoritads forensicas.*

Exactamein endisch dis suenter il schabetg sefatschenta la dertgira pintga dil cumin cul cass. Ils treis derschaders radunai decidan da mettar il giuven el stan da tgisa. Igl accusader vegn definaus dalla dertgira ed il giuven vegn supplicaus da numnar in defensur.

Igl εμπrem d'uost succeda il process avon la dertgira dil cumin, avon siat derschaders, igl actuar ed il salter. Igl inculpau se presenta cun siu defensur, medemamein la violada cun siu defensur. Ei suonda la prelecziun da tuts protocols d'inquisiziun, dalla dunna, dil giuven, dil bab ed il rapport dil miedi. Plinavon vegn igl attestat da conduita dil mat prelegius, sco era il protocol dalla dertgira pintga.

Ei suonda l'interrogaziun e saramentaziun d'ina perdetga dil vitg. Inculpau ed inculpadra vegnan interrogai dalla dertgira. La dunna accentuescha sin damonda dil defensur, ch'il giuven hagi cun ella buca empruau da commetter in act carnal. Cun quei ei igl avonmiezdi vargaus.

Suentermiezdi cuntinuescha la dertgira cun la posiziun digl accusader. El repassa il historic ed oravontut igl act criminal e la dertgira dueigi renconuscher, ch'il giuven seigi culpeivels dil nuncumplenu act da violenza sexuala. Plinavon duei el vegnir castigiaus pil disturbi da dretg da casa e punir el cun perschun cun surpender las spesas giudizialas e quellas digl accusader.

Il defensur dalla dunna pretenda ina indemnisaziun e motivescha quei cun far attents che la dunna seigi donnegiada en sia honor e porti aunc adina las consequenzas da temas e pitgiras. Igl um seigi medemamin tuccaus e quei economicamein, quei entras las relaziuns saunas ch'existevan enteifer las duas familias. La summa dalla indemnisaziun surlai il defensur alla autoritad da dertgira.

Il defensur dil giuven inculpau dat buca tier che quel astgi vegnir trauus per la violenza ed el pretenda dalla dertgira, ch'igl accusau vegni deliberaus da tutta tgisa. Las pretensiuns dil defensur dalla dunna ein da renviar ed obligar dad ella purtar las spesas.

La dertgira passa tiel tractament dil cass ed arriva tier la sentenza. Il giuven seigi il di dil malfatg ius en quella casa per cuntentar sia passiu e per divertiment. Passond il giuven en stebli hagi quel pigliau la dunna entuorn veta e vulend quella sefar libra seigi ella curdada ord letg. Leu schischend, hagi il mat tucchau en ella en parts intimas. Il grir e sedeliberar dalla dunna hagi lu sfurzau igl inculpau da sbrigar ord casa. Da respectar seigi ch'il giuven sez seigi s'annunziaus sco culpeivel. Igl ei buca segiramein da constatar ch'il giuven hagi vuliu violar sexualmein la dunna. Ord las deposiziuns dils involvai el cass, seresultescha claramain ch'il mat levi cuntentar sia pissiu, ch'el levi denton buca vegnir tiegl intent cun tutta forza. El ei serestrenschiu sin malhonest tuchernems senza far preparaziuns per stuprar (violiar). El hagi voluntariamein desistiu d'ulteriuras emprovas il mument che la dunna deva buca siu cunsentiment e quei lai supponer ch'el levi buca sfurzar la dunna. Il giuven quintava schizun cul cunsentiment voluntari da quella, mo la costituziun morala da quella deva leutier absolutamein negina caschun. Igl inculpau ei sefatgs culpeivels d'ina disturbaziun dil dretg da casa, entrond da notg en casa ed el dormitori dalla dunna. Medemamein eis el culpeivels d'ina greva ingiuria reala encunter la dunna e mumma entras siu malhonest secuntener enviers quella.

La dertgira considerescha il cumplein confess sco era il mediocher svilup spirtal digl inculpau. La nunlubida acziun ha violau la dunna e la famiglia en lur relaziuns persunalas ed el ei obligaus ad ina indemnisaziun.

La dertgira renconuscha ch'il mat seigi culpeivels dalla violenza dil dretg da casa e dil malhonest secuntener. Ad el vegn adossau il castitg d'in meins arrest ch'ei da seser giu en Casa cumin a Mustér. Plinavon ha igl inculpau l'obligaziun da purtar las spesas giudizialas egl importo da 292.50 francs e dad indemnisar la dunna cun 100 francs.

Suenter la prelecziun dalla sentenza seresolva il bab alla dertgira cun la supplica da midar il castitg d'arrest en in castitg en daner. La dertgira refusa il giavisch dil bab.

Fontauna

Il sura cass ei succedius ella secunda mesadad dil 19avel tschentaner en in vitg dalla val. El ei documentaus egl archiv circuital a Mustér.